

Dichiarazione di prestazione Declaration of performance

DoP-Nr. 179-M3tir-01

- 1) Codice di identificazione prodotto
 Product identification code : Dispositivi per uscite di emergenza azionati mediante maniglia a leva o piastra a spinta
 Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad, for use on escape routes
 Serie / Range: HOT-CIL, HOT-CIL-X, M3 tir, M3X tir
 Modello / Model: HotCil , HotCilX , HotCil ELM/mt , HotCilX ELM/mt , HotCil ELM/fs , HotCilX ELM/fs , M3tir , M3X tir , M3tir ELM/mt, M3X tir ELM/mt , M3tir ELM/fs, M3X tir ELM/fs
- 2) Uso del prodotto
 Use of the product : utilizzo sulle porte delle vie di esodo, incluse porte tagliafuoco/antifumo
 use on escape routes, including fire/smoke doors
- 3) Produttore
 Manufacturer : Ninz S.p.A.
 Corso Trento 2/A
 38061 Ala (TN)
 ITALIA
- 5) Sistema di VVCP
 System of AVCP : 1
- 6) Norma armonizzata
 Harmonised standard : EN 179:2008
 Certificato di costanza della prestazione : 0425 - CPR - 002149
 Certificate of constancy of performance
 Organismo notificato : ICIM S.p.A. NB nr. 0425
 Notified body
- 7) Prestazioni dichiarate
 Declared performance

Caratteristiche essenziali Essential characteristics	Prestazione Performance	Punti della norma armonizzata Points of the harmonised standard
Funzione di apertura <i>Release function</i>	<1[s]	4.1.2
Operazione di sgancio <i>Release operation</i>	La direzione dell'operazione di sgancio del dispositivo è nella direzione di apertura della porta <i>The release direction of the device is in the direction of the door opening</i>	4.1.3
Progettazione della maniglia a leva <i>Lever handle design</i>	Il dispositivo apre la porta seguendo il movimento della maniglia a leva verso il basso <i>The emergency exit device releases the door following a movement of the lever handle in a downward rotational direction</i>	4.1.4
Progettazione della piastra a spinta <i>Push pad design</i>	Non applicabile <i>Not Applicable</i>	4.1.5
Porta a due ante <i>Double doorset</i>	Quando impiegato su anta attiva di porta a due ante l'anta passiva è normalmente chiusa <i>When used on the active leaf of double doorset leaves the passive leaf is normally closed</i>	4.1.6
Spigoli ed angoli esposti <i>Exposed edge and corners</i>	> 0,5 [mm]	4.1.8

Dichiarazione di prestazione Declaration of performance

DoP-Nr. 179-M3tir-01

Caratteristiche essenziali Essential characteristics	Prestazione Performance	Punti della norma armonizzata Points of the harmonised standard
Montaggio del dispositivo a piastra a spinta <i>Push Pad device mounting</i>	N/A	4.1.11
Montaggio del dispositivo con maniglia a leva <i>Lever handle device mounting</i>	X = 127 mm; Z = 65 mm	4.1.12
Sporgenza dell'elemento di azionamento <i>Operating element projection</i>	Categoria / <i>Category</i> 2: W < 100 [mm]	4.1.13
Superficie dell'elemento di azionamento <i>Operating element face</i>	V > 18 [mm], spessore della superficie operativa della maniglia > 5 [mm], raggio della superficie arrotondata > 5 [mm] V > 18 [mm], operative surface thickness > 5 [mm], rounded surface radius > 5 [mm]	4.1.14
Estremità libera della maniglia a leva <i>Lever handle free end</i>	Dimensione / <i>Dimension</i> U ≥ 40 mm Dimensione / <i>Dimension</i> W ≤ 100 mm Angolo / <i>Angle</i> α ≤ 30°	4.1.15
Spazio libero della maniglia a leva <i>Lever handle operating gap</i>	Il blocco di prova passa liberamente tra la maniglia e la superficie della porta <i>The test block passes freely between the lever handle and the surface of the door</i>	4.1.16
Spazio libero della piastra a spinta <i>Push pad operating gap</i>	N/A	4.1.17
Asta di prova <i>Test rod</i>	Il dispositivo non intrappola l'asta di prova in nessuna posizione della piastra di spinta <i>The device does not trap the test rod in any position of the push pad</i>	4.1.18
Operazione di sgancio della piastra a spinta <i>Push pad release operation</i>	N/A	4.1.19
Spazio libero accessibile <i>Accessible gap</i>	Il blocchetto di prova posto in qualsiasi spazio accessibile non impedisce il corretto funzionamento del dispositivo <i>The test piece placed in any accessible gap cannot prevent the correct operation of the device</i>	4.1.20
Movimento libero della porta <i>Door free movement</i>	Il dispositivo non ha nessun elemento che impedisca il movimento libero della porta una volta che viene sbloccata <i>The device does not include any element impeding the free movement of the door once it is released</i>	4.1.21
Elemento di chiusura verticale <i>Top vertical bolt</i>	N/A	4.1.22
Controbocchette <i>Keepers</i>	Le controbocchette proteggono il telaio della porta da danneggiamenti nell'apertura e nella chiusura della porta <i>The keeper protects the door frame from the damage caused by the door closing and opening</i>	4.1.24
Dimensioni delle controbocchette <i>Keepers dimensions</i>	N/A	4.1.25
Massa e dimensioni della porta <i>Door mass and dimensions</i>	Massa / <i>Mass</i> ≤ 300 [kg], Altezza / <i>high</i> ≤ 2880 [mm], Larghezza / <i>width</i> ≤ 1350 [mm]	4.1.27
Dispositivo di accesso dall'esterno <i>Outside access device</i>	Il dispositivo di accesso dall'esterno non impedisce l'azionamento del dispositivo di emergenza dall'interno <i>The outside access device does not render the emergency device inoperable from the inside</i>	4.1.28

Dichiarazione di prestazione Declaration of performance

DoP-Nr. 179-M3tir-01

Caratteristiche essenziali Essential characteristics	Prestazione Performance	Punti della norma armonizzata Points of the harmonised standard
Forza di apertura <i>Release force</i>	< 70 [N]	4.2.2
Requisito di sicurezza per i beni <i>Security requirement</i>	Grado 4: il dispositivo rimane in posizione di chiusura quando la porta viene sottoposta ad una forza di 3000 [N] <i>Grade 4: the device remains locked when a force of 3000 [N] is applied to the door</i>	4.2.7
Durabilità della capacità di apertura contro l'invecchiamento e la degradazione (per porte su vie di esodo) <i>Durability of ability to release against aging and degradation (for locked doors on escape routes)</i>		
Resistenza alla corrosione <i>Corrosion resistance</i>	Con serrature / <i>with locks</i> art. 3201001.011, 3201001.051 Grado 4: altissima resistenza (240 ore) <i>Grade 4: very high resistance (240 hours)</i>	4.17
	Con serrature / <i>with locks</i> art. 3201001.049, 3201001.050 Grado 3: alta resistenza (96 ore) <i>Grade 3: high resistance (96 hours)</i>	4.2.9
Intervallo di temperatura <i>Temperature range</i>	-10 [°C]; +60 [°C]	4.1.9
Coperture per aste verticali <i>Cover for vertical rods</i>	N/A	4.1.23 4.2.6
Lubrificazione <i>Lubrication</i>	Ogni 20.000 cicli di prova senza smontare il dispositivo <i>Every 20.000 cycles without dismantling the device</i>	4.1.26
Forza di riaggancio <i>Re-engagement force</i>	< 50 [N]	4.2.3
Durabilità <i>Durability</i>	Grado 7: 200.000 cicli di prova <i>Grade 7: 200.000 test cycles</i>	4.2.4
Resistenza all'utilizzo improprio - elemento operativo <i>Abuse resistance - operating element</i>	Il dispositivo resiste a forza di trazione 1000 [N] e forze verticali di 500 [N] <i>The device withstands a pull and push force of 1000 [N] and vertical forces of 500 [N]</i>	4.2.5
Resistenza all'utilizzo improprio - aste verticali <i>Abuse resistance - Vertical rods</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>	4.2.6
Esame finale <i>Final examination</i>	Il dispositivo si apre con una forza di < 70 [N] e la porta si muove liberamente <i>The device is released with a force of < 70 [N] and the door moves freely</i>	4.2.8
		4.2.2 4.1.17
Capacità di auto chiusura C (per porte tagliafuoco/tagliafumo su vie di esodo) <i>Self closing ability C (for fire/smoke doors on escape routes)</i>		
Forza di riaggancio <i>Re-engagement force</i>	< 50 N	4.2.3
Durabilità della capacità di apertura C contro l'invecchiamento e la degradazione (porte tagliafuoco/tagliafumo su vie di esodo) <i>Durability of Self closing ability C against aging and degradation</i>		
Durabilità <i>Durability</i>	Grado 7: 200.000 cicli di prova <i>Grade 7: 200.000 test cycles</i>	4.2.4
Resistenza al fuoco E (integrità) e I (isolamento) (per uso su porte tagliafuoco) <i>Resistance to fire E (integrity) and I (insulation)</i>		
Resistenza al fuoco E I <i>Resistance to fire E I</i>	L'integrità e l'isolamento sono state verificate in accordo alla norma EN 1634-1 <i>The isolation and integrity has been verified according to standard EN 1634-1</i>	All. B

Dichiarazione di prestazione
Declaration of performance

DoP-Nr. 179-M3tir-01

Caratteristiche essenziali Essential characteristics	Prestazione Performance	Punti della norma armonizzata Points of the harmonised standard
Controllo delle sostanze pericolose <i>Control of dangerous substances</i>		EN 179:08
Il fabbricante dichiara che Il dispositivo non contiene e non rilascia sostanze pericolose in eccesso rispetto ai livelli massimi specificati nelle norme europee esistenti sui materiali o in qualsiasi regolamento nazionale <i>The manufacturer declares that the device does not contain or release dangerous substances in excess of the maximum levels specified in European standards governing the materials or in any national regulation</i>		4.2.25

Le prestazioni del prodotto di cui al punto 1 sono conforme alle prestazioni dichiarate di cui al punto 7.
 Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità del fabbricante sopra identificato.
 The performance of the product identified in points 1 is in conformity with the declared performance in point 7.
 This declaration of performance is issued under the responsibility of the manufacturer identified above.

Firmato a nome e per conto del produttore
 Signed for and on behalf of the manufacturer

Ninz S.p.A.
 Karl Ninz



Ala, (TN) 15/12/2016
 (Luogo e data di emissione)
 (Place and date of issue)